

CREDIT SUISSE CUP tournoi éliminatoire / Ausscheidungsspiele 6^H St-Aubin

Lieu, date / **St-Aubin, terrain de football / St-Aubin, Fussballplatz**
Ort, Datum : **Mardi 24 avril 18 (réserve 08 mai) / Dienstag 24. April**
18 (Reserve 8. Mai)

Vestiaires / Garderoben : Terrain (il est souhaitable que les équipes soient déjà changées en venant au tournoi)
Fussballplatz (es ist wünschenswert, daß die Mannschaften schon angekleidet sind, ins Turnier kommend)

Arbitrage Schiedsrichter : Joueurs / joueuses des équipes participantes.
Spieler und Spielerinnen der Mannschaften

Temps incertain / L'information sera transmise sur le site :
Unbeständige Wetter : <http://www.affscup.ch/> (rubrique « Primaire ») au plus tard le jour du tournoi à 10 heures.
Die Information wird auf der Website:
<http://www.affscup.ch/> (Rubrik « Primarschule ») spätestens am Tag des Turniers um 10 Uhr.

Responsable du tournoi / Mathilde Schouwey (079 756 05 65)
Turnierverantwortlich :

Equipes / Mannschaften : Minimum 7 joueurs par équipe, *liste à remettre avant le 1er match.*
Mindestens 7 Spieler pro Mannschaft, *vor dem ersten Match einzureichender Liste*

Déroulement / 4/5 matchs par équipe (10'), sans changement de côté
Entwicklung : 4/5 Spiele pro Mannschaft (10'), ohne Seiteveränderung

Finale cantonale / **Première filles de chaque groupe, premier garçon**
Kantonale Finale : **de chaque groupe et meilleur deuxième** se qualifient pour la finale cantonale vendredi 25 mai dès 17h à Corminboeuf (réserve: mercredi 30 mai dès 16h.)
Sieger Mädchen jeder Gruppe, Sieger Knaben jeder Gruppe und beste zweite Knaben sind qualifizieren für die kantonale Finale am Freitag 25. Mai ab 17 Uhr im Corminboeuf (Reserve: Mittwoch 30. Mai ab 16 Uhr.)

Remarques / En cas d'égalité, on déterminera le vainqueur du groupe
Bemerkungen : d'après les critères suivants / Im falle der Gleichheit werden wir die Gruppensieger nach folgenden Kriterien zu ermitteln :
a) rencontre directe / direktes Spiel
b) meilleure différence de buts de tous les matchs / Tordifferenz
c) meilleure attaque / Tore geschossen
d) tirs de penalties / Penaltyschiessen (5 tirs / 5 Schiessen)

Chaque équipe prend connaissance du règlement téléchargeable sur le site

<http://www.affscup.ch/>

Jedes Team erkennt herunterladbare Reglement auf der Webseite

<http://www.affscup.ch/>

CREDIT SUISSE CUP tournoi éliminatoire 6^H

Filles 1 – Groupe 1		Filles 2 – Groupes 2	
St-Aubin-Vallon 1	Schouwey	Cugy-Vesin 1	Roggo
Courtepin FP1	Fontana/Perroud	Misery-Courtion H1	Hayrapetian
Dompierre 1	Muths	Courtepin ST1	Stern
Cressier 1	Ferron	Domdidier 1	Fracheboud
Ménières 1	Garnier/Michel	Châtonnaye 1	Chofflon

Garçons 1 – Groupe 3		Garçons 2 – Groupe 4	
Ménières 2	Garnier/Michel	Domdidier 2	Fracheboud
Cressier 3	Ferron	Châtonnaye 2	Chofflon
Courtepin SC	Schwab	Cressier 2	Ferron
Misery-Courtion C2	Cotting	Courtepin FP2	Fontana/Perroud
Châtonnaye 3	Chofflon	Misery-Courtion H2	Hayrapetian
St-Aubin-Vallon 3	Schouwey	Cugy-Vesin 2	Roggo

Garçons 3 – Groupe 5	
Misery-Courtion C1	Cotting
Domdidier 3	Fracheboud
Ménières 3	Garnier/Michel
St-Aubin-Vallon 2	Schouwey
Dompierre 2	Muths
Courtepin ST2	Stern

CREDIT SUISSE CUP tournoi éliminatoire 6^H

Heure	Terrain	Equipe 1	Equipe 2	Arbitre	Groupe
13:00	1	St-Aubin-Vallon 2	Domdidier 3	Misery-Courtion C1	5
13:00	2	Misery-Courtion H1	Châtonnaye 1	Domdidier 1	2
13:00	3	Ménières 2	St-Aubin-Vallon 3	Misery-Courtion C2	3
13:00	4	Domdidier 2	Cugy-Vesin 2	Châtonnaye 2	4
13:11	1	Misery-Courtion C1	Courtepin ST2	Dompierre 2	5
13:11	2	Dompierre 1	Cressier 1	Ménières 1	1
13:11	3	Cressier 2	Courtepin FP2	Châtonnaye 2	4
13:11	4	Cressier 3	Châtonnaye 3	Ménières 2	3
13:22	1	Châtonnaye 2	Misery-Courtion H2	Cugy-Vesin 2	4
13:22	2	Domdidier 3	Dompierre 2	Courtepin ST2	5
13:22	3	St-Aubin-Vallon 1	Ménières 1	Dompierre 1	1
13:22	4	Cugy-Vesin 1	Châtonnaye 1	Courtepin ST1	2
13:33	1	Courtepin SC	Misery-Courtion C2	St-Aubin-Vallon 3	3
13:33	2	Cressier 2	Cugy-Vesin 2	Domdidier 2	4
13:33	3	Ménières 3	St-Aubin-Vallon 2	Dompierre 2	5
13:33	4	Courtepin FP1	Dompierre 1	Ménières 1	1
13:44	1	Misery-Courtion H1	Courtepin ST1	Domdidier 1	2
13:44	2	Ménières 2	Châtonnaye 3	St-Aubin-Vallon 3	3
13:44	3	Domdidier 2	Misery-Courtion H2	Cressier 2	4
13:44	4	Misery-Courtion C1	Dompierre 2	Domdidier 3	5
13:55	1	St-Aubin-Vallon 1	Cressier 1	Courtepin FP1	1
13:55	2	Cugy-Vesin 1	Domdidier 1	Châtonnaye 1	2
13:55	3	St-Aubin-Vallon 3	Misery-Courtion C2	Châtonnaye 3	3
13:55	4	Cugy-Vesin 2	Courtepin FP2	Misery-Courtion H2	4
14:06	1	Courtepin ST2	St-Aubin-Vallon 2	Misery-Courtion C1	5
14:06	2	Courtepin FP1	Ménières 1	St-Aubin-Vallon 1	1
14:06	3	Châtonnaye 1	Courtepin ST1	Misery-Courtion H1	2
14:06	4	Cressier 3	Courtepin SC	St-Aubin-Vallon 3	3
14:17	1	Châtonnaye 2	Cressier 2	Courtepin FP2	4
14:17	2	Domdidier 3	Ménières 3	St-Aubin-Vallon 2	5
14:17	3	St-Aubin-Vallon 1	Dompierre 1	Cressier 1	1
14:17	4	Châtonnaye 3	St-Aubin-Vallon 3	Ménières 2	3
14:28	1	Ménières 2	Misery-Courtion C2	Châtonnaye 3	3
14:28	2	Domdidier 2	Courtepin FP2	Cugy-Vesin 2	4
14:28	3	Misery-Courtion C1	St-Aubin-Vallon 2	Ménières 3	5
14:28	4	Cressier 1	Courtepin FP1	Dompierre 1	1
14:39	1	Domdidier 1	Misery-Courtion H1	Courtepin ST1	2
14:39	2	Châtonnaye 3	Courtepin SC	Cressier 3	3
14:39	3	Misery-Courtion H2	Cressier 2	Domdidier 2	4
14:39	4	Dompierre 2	Ménières 3	Domdidier 3	5
14:50	1	St-Aubin-Vallon 1	Courtepin FP1	Cressier 1	1
14:50	2	Cugy-Vesin 1	Courtepin ST1	Misery-Courtion H1	2
14:50	3	St-Aubin-Vallon 3	Cressier 3	Courtepin SC	3
14:50	4	Cugy-Vesin 2	Châtonnaye 2	Courtepin FP2	4
15:01	1	Courtepin ST2	Domdidier 3	St-Aubin-Vallon 2	5
15:01	2	Cressier 1	Ménières 1	Courtepin FP1	1
15:01	3	Domdidier 1	Châtonnaye 1	Cugy-Vesin 1	2
15:01	4	Ménières 2	Courtepin SC	Cressier 3	3

15:12	1	Domdidier 2	Cressier 2	Cugy-Vesin 2	4
15:12	2	Misery-Courtion C1	Ménières 3	St-Aubin-Vallon 2	5
15:12	3	Misery-Courtion C2	Cressier 3	Courtepin SC	3
15:12	4	Courtepin FP2	Châtonnaye 2	Misery-Courtion H2	4
15:23	1	Ménières 1	Dompierre 1	St-Aubin-Vallon 1	1
15:23	2	Cugy-Vesin 1	Misery-Courtion H1	Châtonnaye 1	2
15:23	3	Misery-Courtion H2	Cugy-Vesin 2	Courtepin FP2	4
15:23	4	Dompierre 2	Courtepin ST2	Misery-Courtion C1	5
15:34	1	Ménières 2	Cressier 3	Misery-Courtion C2	3
15:34	2	Domdidier 2	Châtonnaye 2	Cressier 2	4
15:34	3	Misery-Courtion C1	Domdidier 3	Courtepin ST2	5
15:34	4	Courtepin SC	St-Aubin-Vallon 3	Châtonnaye 3	3
15:45	1	Courtepin ST1	Domdidier 1	Cugy-Vesin 1	2
15:45	2	Ménières 3	Courtepin ST2	Dompierre 2	5
15:45	3	Misery-Courtion C2	Châtonnaye 3	Ménières 2	3
15:45	4	Courtepin FP2	Misery-Courtion H2	Châtonnaye 2	4
15:56	1	St-Aubin-Vallon 2	Dompierre 2	Ménières 3	5